

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
им. В.П. АСТАФЬЕВА
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Факультет иностранных языков

Кафедра английской филологии

Тимофеев-Лилиенталь Эдуард Владиславович

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

Тема: «Использование онлайн-словарей как способ формирования
личностных универсальных учебных действий»

Направление подготовки 44.03.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык (английский язык)

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

Зав. кафедрой Бабак Т.П.,
канд. филол. наук, доцент

« 22 » июля 2020 г.

(подпись)

Руководитель: Штейнгарт Е.А.,
канд. филол. наук, доцент

(подпись)

Дата защиты « 03 » июля 2020 г.

Обучающийся
Тимофеев-Лилиенталь Э.В., группа Ю-Б16Д-02

« 03 » июля 2020 г. ТИМОФЕЕВ

(дата, подпись)

Оценка хорошо

(прописью)

Красноярск 2020

ОГЛАВЛЕНИЕ

| | |
|---|-----------|
| Введение..... | 3 |
| Глава I. Цели и содержание обучения иностранному языку | 7 |
| §1. Универсальные учебные действия как основа деятельности учеников при изучении иностранного языка..... | 7 |
| §2. Компоненты состава современного иноязычного образования..... | 21 |
| Выводы по главе I..... | 27 |
| Глава II. Применение онлайн-словарей на уроке английского языка как основы для формирования УУД..... | 29 |
| §1. Виды онлайн словарей..... | 29 |
| §2. Макро и микро структура онлайн-словарей..... | 35 |
| §3. Практические задания для формирования УУД у учащихся на уроках иностранного языка..... | 39 |
| Выводы по главе II..... | 46 |
| Заключение..... | 47 |
| Список использованных источников..... | 49 |

Введение

На современном этапе развития образовательной индустрии, стандартные методы обучения не могут охватить весь поток информации, появляющийся в мире ежесекундно. Человечество веками стремилось к получению знаний и, следовательно, к сохранению и приумножению информационной базы. Только благодаря возможности передавать знания, умения и навыки человеческий род шел вперед и создавал все новые изобретения, позволяющие преобразовывать окружающую среду и вместе с этим справиться с новыми вызовами. Наше поколение не является исключением из этого правила, нам так же как и нашим далеким предкам придется справляться со столь сложной задачей.

Получение данных об окружающем нас мире происходит с момента рождения индивида, но систематическое приобретение знаний, мы начинаем со школьной скамьи. Именно в школе мы учимся самостоятельно читать произведения, писать первые сочинения, решать арифметические задачи. В этот момент впервые формируются универсальные учебные действия или УУД.

Появившись однажды в теории развивающего обучения, эта методологическая практика снискала огромную поддержку среди педагогов, методистов и других работников образовательной сферы. Сегодня УУД официально прописаны в основных нормативных документах, регламентирующих деятельность образовательных организаций. В своей сущности УУД являются имманентными навыками учащихся, с их помощью они открывают все новые грани знаний и могут в достаточной мере автономно принимать участие в образовательном процессе, что соответствует субъектно-субъектной модели обучения.

Таким образом УУД могут сослужить хорошую службу в освоении учащимися любой образовательной дисциплины, в частности, иностранного языка. В школе учитель объясняет ученикам все тонкости изучаемого языка, находясь вне рамок аудиторных занятий, дети, используя УУД, имеют

возможность продолжить изучение предмета, в этом им могут помочь достижения научно-технического прогресса. Именно возможность симбиоза технологий и универсальных учебных действий обосновали актуальность данной работы. Новые преимущества, предоставленные нам электронными словарями, являются беспрецедентными в образовательной сфере. Эти утилиты позволяют ученикам развивать свои УУД и тем самым совершенствовать свой интеллектуальный уровень.

Тем не менее, степень развитости универсальных учебных действий остается на достаточно низком уровне и требует тщательной проработки. Урок иностранного языка выступает удачным моментом для актуализации полноценного развития УУД у детей. Изучая иностранный язык, им непременно приходится сталкиваться с изучением новых лексических единиц. Такими словами Гальскова Наталья Дмитриевна, российский методист описывает место лексики в процессе обучения иностранному языку: «Все слова, употребляющиеся в языке, образуют его словарный состав, или лексику. Через словарный состав язык связан с действительностью и ее осознанием в обществе. Лексика является предметом изучения соответствующего раздела языкознания – лексикологии и составляет важный компонент содержания обучения иностранным языкам. Как и любой ярус языковой структуры, лексика представляет собой систему, и основные усилия лексикологов направлены на описание этой системы, в частности, на выделение различных классов (категорий) слов. Так, среди большого круга лексических единиц выделяют относительно небольшую, но четко ограниченную группу слов – основной словарный фонд. Он охватывает самые необходимые слова языка и отличается от словарного состава языка тем, что живет очень долго, в продолжении веков, и является основной базой для образования новых слов». Исходя из этого онлайн-словари подойдут ученикам не только в качестве вспомогательного ресурса, но и позволит улучшить качество индивидуальных УУД.

Целью дипломной работы является создание упражнений для наглядной иллюстрации принципов функционирования этих словарей и формирования УУД у старших школьников.

Данная цель обосновывает ряд задач:

1. Рассмотреть сущность понятия универсальные учебные действия.
2. Охарактеризовать ряд онлайн-словарей, которые могут использоваться в процессе обучения школьников.
3. Определить основные виды онлайн-словарей.
4. Провести опытную работу по формированию УУД у старших школьников с помощью онлайн-словарей и проанализировать ее с целью создания эффективной системы упражнений.

Объектом исследования является процесс использования онлайн-словарей как способ изучения новой лексики в иноязычном образовании.

Предметом исследования выступают универсальные учебные действия учащихся, формирующиеся с помощью использования интернет ресурсов на уроках английского языка.

Методы исследования:

Анализ информационных ресурсов по тематике использования электронных программ на уроке английского языка для формирования УУД.

Синтез полученных данных.

Моделирование возможных примеров упражнений для работы с онлайн-словарями.

Материалом работы послужили различные виды онлайн-словарей, наиболее часто используемые в процессе изучения английского языка в условиях иноязычного образования. Также в работе даются ссылки на научные трактаты известных российских методистов.

Структура работы:

В первой главе дается анализ современного положения образования и место учеников в период нового витка технологического прогресса, основные факторы

и вызовы грядущей эпохи. Охарактеризовано понятие универсальных учебных действий и их роль в иноязычном образовании.

Во второй главе дается подробная характеристика онлайн-словарей, разбирается их макро- и микроструктурные элементы. Также представлены возможные варианты упражнений, используемые при работе с электронными словарями.

Глава I. Цели и содержание обучения иностранному языку

§ 1. Универсальные учебные действия как основа деятельности учеников при изучении иностранного языка

Сегодняшний человек, живет в рамках четвертой промышленной революции и буквально обречен усваивать терабайты информации ежедневно. Без этого он рискует стать неконкурентоспособным и оказаться не у дел не только в своей профессии, но и на обочине собственного жизненного пути. Вот как характеризует это явление Клаус Шваб, немецкий экономист, основатель и президент Всемирного экономического форума: «Четвертая промышленная революция: собирательный термин, обозначающий целое множество идущих и предстоящих преобразований в привычных, окружающих нас системах. Хотя происходящее может не показаться судьбоносным тем из нас, кто каждый день наблюдает небольшие, но заметные изменения в привычном укладе жизни, в действительности все очень серьезно. Четвертая промышленная революция, наравне с Первой, Второй и Третьей промышленными революциями, открывает новую главу в развитии человечества. Как и прежде, в ее основе лежит массовое распространение целого ряда новейших технологий. Эти передовые технологии опираются на достижения предыдущих промышленных революций, в частности на цифровые системы Третьей промышленной революции. Можно выделить двенадцать групп новых технологий: искусственный интеллект, робототехнику, аддитивное производство, нейротехнологии, биотехнологии, виртуальную и дополнительную реальность, передовые материалы и энергетические технологии. Однако свою роль сыграют также идеи и технологии, о которых мы еще не знаем. Четвертая промышленная революция – это не просто название для перемен, вызванных техническим прогрессом. Прежде всего, это возможность определить рамки общественных дискуссий, помогающих всем – от политиков и

технологических лидеров до граждан всех стран, из всех социальных групп и с любым уровнем доходов – понять, как влияют на наш мир мощные, перспективные, взаимодействующие друг с другом технологии, и научиться направлять это влияние. Для этого нам необходимо изменить отношение к новым технологиям. Их не следует считать неодолимыми внешними силами, которые неизбежно определяют наше будущее. Но нельзя принимать и противоположную точку зрения, рассматривая технологии просто как инструменты, которые можно использовать, как заблагорассудится. Мы должны лучше понять, как новые технологии, отражающие и воплощающие человеческие ценности, связаны между собой и какое влияние оказывают на нас, когда мы принимаем решения относительно их финансирования, разработки, внедрения и обновления. Без этого мы вряд ли сможем объединить ресурсы и усилия для разработки нормативно – правовой базы и организации коллективных действий, чтобы построить желаемое будущее. Необходимо смотреть на технологии Четвертой промышленной революции более масштабно, не считая их простыми инструментами или неотвратимыми силами, и искать возможности, чтобы позволить большему числу людей положительно влиять на свою семью, организации и сообщества, целенаправленно воздействуя на важные системы, которые нас окружают. Под «системами» мы подразумеваем нормы, правила, ожидания, цели, организации и стимулы, ежедневно формирующие наше поведение, а также инфраструктуру и потоки людей и ресурсов, необходимые для нашей экономической, политической и социальной жизни. Эти системы определяют, как мы следим за своим здоровьем, как принимаем решения, производим и потребляем товары и услуги, как работаем, общаемся и передвигаемся и даже как понимаем, что значит быть человеком. Четвертая промышленная революция кардинально изменит все эти и многие другие аспекты нашей жизни, как это сделали предшествующее революции» [Шваб, 2014]. После прочтения этого отрывка становится кристально ясно, что данные изменения не обойдут стороной и сферу образования: Если учитывать возрастающую роль квалифицированных кадров, можно сказать, что

стимулирование возможностей стран для плодотворного применения технологий станет критической необходимостью и потребует инвестиций в образование, обучение и национальную программу научных исследований разработок. Четвертая промышленная революция делает еще более важной задачу уменьшения неравенства в сфере образования и науки, имеющегося между экономически развитыми и развивающимися странами. Хотя новые технологии обещают ускорить процесс развития навыков, большинству развивающихся стран на это потребуются десятилетия, а также значительные ресурсы. Лишь после этого они смогут воспользоваться всеми преимуществами высококачественных систем образования и науки. Помимо географических различий, еще больше усугубляет ситуацию отсутствия равных возможностей образование для представителей разных полов. Молодые женщины чаще не посещают учебные заведения, чем молодые мужчины, особенно в слаборазвитых регионах. Для населения регионов, где очень высока доля детей, не посещающих школу, этот неблагоприятный фактор снижает их потенциальные возможности и сдерживает усилия стран по индустриализации. Привлечение детей в школы – только первый шаг. Рост диверсификации и повышение сложности экономики требует наличия стабильных сертифицированных образовательных учреждений и достаточного финансирования науки. Сегодня более половины научно-технических журналов мира издаются в Соединенных Штатах и Великобритании. Это неудивительно, поскольку именно в этих двух странах находятся ведущие университеты мира. И хотя место публикации мало говорит о происхождении или намерении автора, то обстоятельство, что большинство новых знаний публикуется и создаются на Западе, может стать ограничивающим фактором для распространения и получения этих знаний в других местах. Это обстоятельство еще раз указывает на то, что западные страны должны взаимодействовать с другими регионами с целью выявления и использования местных знаний. Хотя Северная Америка и Западная Европа пока еще доминируют по объему инвестиций в научные исследования. Однако на остальной мир приходится весьма незначительная доля. В результате

по мере развертывания Четвертой промышленной революции развивающиеся страны серьезно отстают в производстве знаний и в технических разработках. Однако одно только увеличение инвестиций в образование и науку в странах с развивающейся экономикой не сможет сделать людей состоятельными. Общемировая наука будет становиться все более разносторонней по мере того, как свой вклад в знания будет вносить все более широкая группа культур и будут появляться новые источники специальных знаний. Но одних только инвестиций недостаточно. Для того чтобы повлиять на жизни людей и улучшить их, требуется эффективная коммерциализация знаний, обеспечивающая защиту, распространение и внедрение идей и технологий по отраслям и обществу в целом. Что касается коммерциализации знаний через систему патентов, то Запад здесь также исторически доминировал. И хотя Азия быстро прогрессирует в этом направлении, Латинская Америка и Африка продолжают отставать от остального мира. Данный вызов нов для всего мира и наше государство не является исключением. Что же должен сделать правящий класс для недопущения отставания уровня грамотности населения России от общемирового и какие меры необходимо предпринять для того чтобы заложить прочный фундамент для будущих достижений. Частичный ответ на этот вопрос дает ФГОС: “Стандарт ориентирован на становление личностных характеристик выпускника (портрет выпускника школы): любящий свой край и свою Родину, уважающий свой народ, его культуру и духовные традиции; осознающий и принимающий традиционные ценности семьи, российского гражданского общества, многонационального российского народа, человечества, осознающий свою сопричастность судьбе Отечества; креативно и критически мыслящий, активно и целенаправленно познающий мир, осознающий ценность образования и науки, труда и творчества для человека и общества; владеющий основами научных методов познания окружающего мира; мотивированный на творчество и инновационную деятельность; готовый к сотрудничеству, способный осуществлять учебно-исследовательскую, проектную и информационно-познавательную деятельность;

осознающий себя личностью, социально активный, уважающий закон и правопорядок, осознающий ответственность перед семьёй, обществом, государством, человечеством; уважающий мнение других людей, умеющий вести конструктивный диалог, достигать взаимопонимания и успешно взаимодействовать; осознанно выполняющий и пропагандирующий правила здорового, безопасного и экологически целесообразного образа жизни; подготовленный к осознанному выбору профессии, понимающий значение профессиональной деятельности для человека и общества; мотивированный на образование и самообразование в течение всей своей жизни. Требования к результатам освоения основной образовательной программы: Стандарт устанавливает требования к результатам освоения обучающимися основной образовательной программы: личностным, включающим готовность и способность обучающихся к саморазвитию и личностному самоопределению, сформированность их мотивации к обучению и целенаправленной познавательной деятельности, системы значимых социальных и межличностных отношений, ценностно-смысловых установок, отражающих личностные и гражданские позиции в деятельности, антикоррупционное мировоззрение, правосознание, экологическую культуру, способность ставить цели и строить жизненные планы, способность к осознанию российской гражданской идентичности в поликультурном социуме; метапредметным, включающим освоенные обучающимися межпредметные понятия и универсальные учебные действия (регулятивные, познавательные, коммуникативные), способность их использования в познавательной и социальной практике, самостоятельность в планировании и осуществлении учебной деятельности и организации учебного сотрудничества с педагогами и сверстниками, способность к построению индивидуальной образовательной траектории, владение навыками учебно-исследовательской, проектной и социальной деятельности; предметным, включающим освоенные обучающимися в ходе изучения учебного предмета умения, специфические для данной предметной области, виды деятельности по

получению нового знания в рамках учебного предмета, его преобразованию и применению в учебных, учебно-проектных и социально-проектных ситуациях, формирование научного типа мышления, владение научной терминологией, ключевыми понятиями, методами и приемами” [Об утверждении ФГОС среднего общего образования на 29.06.17]. Резюмируя изложенное выше, имеет место вывод, что страна заинтересована в грамотной и образованной молодежи, имеющей активную гражданскую позицию, идентифицирующую себя и свое отечество как неделимое целое.

Но ФГОС дает лишь общие лекала и примерные требования и не дает точных инструкций о конкретных действиях учителя на уроке иностранного языка. Какие методические рекомендации могут поспособствовать педагогу и подать руку помощи при планировании урока английского языка в условиях действующего ФГОС?

Особое внимание хотелось бы уделить универсальным учебным действиям. Для начала существует потребность дать точную характеристику этой методической категории. Перемены, которыми сейчас наполнено наше общество требует от системы образования ускоренного развития, постановки новых целей, своевременного решения задач, которые ставит перед ним государство. Следовательно, критически важным представляется развитие новых образовательных стандартов и методических приемов. Совершенствование индивида в рамках образовательной системы может быть достигнуто с помощью универсальных учебных действий или УУД, которые могут выступить в качестве базиса образовательного и воспитательного процессов. С помощью УУД ученики смогут сформировать в себе тягу к развитию и с успехом преодолеют все сложности, которые бросает им общество. Также эти навыки пригодятся им в дальнейшей жизни, так как основная задача универсальных учебных действий – это научить детей учиться всю жизнь. Это становится возможным благодаря тому, что данные действия служат маяком для учеников, озаряя все темные уголки неизведанных предметных областей.

В широком значении термин «универсальные учебные действия» означает умение учиться, т.е. способность субъекта к саморазвитию и самосовершенствованию путем сознательного и активного присвоения нового социального опыта.

В более узком (собственно психологическом) значении термин «универсальные учебные действия» можно определить, как совокупность способов действия учащегося (а также связанных с ними навыков учебной работы), обеспечивающих его способность к самостоятельному усвоению новых знаний и умений, включая организацию этого процесса [Алексеев, 2013]

Функции универсальных учебных действий включают:

- расширение возможностей учеников самолично осуществлять учебный процесс, возможность расставлять приоритеты в образовании и достигать поставленных целей более быстрыми темпами, чем бы это было без этих действий.

- созидание условий для полноценного развития индивида и возможности самоактуализации в социуме и высокой степени общественной мобильности

- обеспечение успешного освоения знаний, умений и навыков в рамках школьного образовательного процесса [Алексеев, 2013].

Универсальные учебные действия должны быть положены в основу выбора и структурирования содержания образования, приемов, методов, форм обучения, а также построения целостного учебно-воспитательного процесса [Алексеев, 2013].

Усвоение учениками универсальных учебных действий происходит в процессе изучения школьных предметов и в конечном итоге ведет к формированию способности самостоятельно изучать новую информацию. Данная способность позволяет ученикам автономно существовать в образовательной парадигме и достигать ощутимых результатов не только в академической научной среде, но в собственном жизненном пути. Исходя из этого, наличие

универсальных учебных действий в арсенале учеников поможет им освоить все аспекты учебной деятельности, которые включают:

- учебные мотивы
- учебные цели
- учебные задачи
- учебные действия и операции

Значительную роль в преподавании школьных дисциплин обязаны также занять так именуемые метапредметные учебные действия. Под «метапредметными» т.е. «надпредметными» либо «метапознавательными» действиями понимаются интеллектуальные воздействия обучающихся, нацеленные на исследование и руководство собственной познавательной деятельностью.

Виды универсальных учебных действий:

В составе ключевых разновидностей универсальных учебных действий, диктуемых основными целями общего образования, возможно отметить 4 блока:

1) личностный; 2) регулятивный, содержащий также саморегуляцию 3) познавательный; 4) коммуникативный [Алексеев, 2013]. Подразумевается, то что точное акцентирование данных разновидностей учебных действий даст возможность выделить им первенствующую роль во рамках исследования определенных учебных предметов. Изобразим вышеназванные блоки УУД немного детальнее.

В блок личностных универсальных учебных действий входит жизненное, личностное, профессиональное самоопределение; действия смыслообразования и нравственно-этического оценивания, реализуемые на основе ценностно-смысловой ориентации учащихся (готовность к жизненному и личностному самоопределению, знание моральных норм, умение выделить нравственный аспект поведения и соотносить поступки и события с принятыми этическими принципами), а также ориентации в социальных ролях и межличностных отношениях. Самоопределение – определение человеком своего места в обществе

и жизни в целом, выбор ценностных ориентиров, определение своего «способа жизни» и места в обществе. В процессе самоопределения человек решает две задачи: построение индивидуальных жизненных смыслов и построение жизненных планов во временной перспективе (жизненного проектирования). Применительно к учебной деятельности следует особо выделить два типа действий, необходимых в личностно ориентированном обучении. Это, во-первых, действие смыслообразования, т. е. установление учащимися связи между целью учебной деятельности и ее мотивом, другими словами, между результатом – продуктом учения, побуждающим деятельность, и тем, ради чего она осуществляется. Ученик должен задаваться вопросом: какое значение и смысл имеет для меня учение? – и уметь на него отвечать. Во-вторых, это действие нравственно-этического оценивания усваиваемого содержания исходя из социальных и личностных ценностей.

В блок регулятивных действий включаются действия, обеспечивающие организацию учащимся своей учебной деятельности: целеполагание как постановка учебной задачи на основе соотнесения того, что уже известно и усвоено учащимся, и того, что еще неизвестно; планирование — определение последовательности промежуточных целей с учетом конечного результата; составление плана и последовательности действий; прогнозирование — предвосхищение результата и уровня усвоения, его временных характеристик; контроль в форме сличения способа действия и его результата с заданным эталоном с целью обнаружения отклонений и отличий от эталона; коррекция — внесение необходимых дополнений и корректив в план и способ действия в случае расхождения эталона, реального действия и его продукта; оценка — выделение и осознание учащимся того, что уже усвоено и что еще подлежит усвоению, осознание качества и уровня усвоения. Наконец, элементы волевой саморегуляции как способности к мобилизации сил и энергии, к волевому усилию (к выбору в ситуации мотивационного конфликта), к преодолению препятствий.

В блоке универсальных действий познавательной направленности целесообразно различать общеучебные, включая знаково-символические и логические, действия постановки и решения проблем. К общеучебным действиям относятся: самостоятельное выделение и формулирование познавательной цели; поиск и выделение необходимой информации; применение методов информационного поиска, в том числе с помощью компьютерных средств; знаково-символические действия, включая моделирование (преобразование объекта из формы в модель, где выделены существенные характеристики объекта и преобразование модели с целью выявления общих законов, определяющих данную предметную область); умение структурировать знания; умение осознанно и произвольно строить речевое высказывание в устной и письменной форме; выбор наиболее эффективных способов решения задач в зависимости от конкретных условий; рефлексия способов и условий действия, контроль и оценка процесса и результатов деятельности; смысловое чтение как осмысление цели чтения и выбор вида чтения в зависимости от цели; извлечение необходимой информации из прослушанных текстов различных жанров; определение основной и второстепенной информации; свободная ориентация и восприятие текстов художественного, научного, публицистического и официально-делового стилей; понимание и адекватная оценка языка средств массовой информации; умение адекватно, подробно, сжато, выборочно передавать содержание текста, составлять тексты различных жанров, соблюдая нормы построения текста (соответствие теме, жанру, стилю речи и др.).

Наряду с общеучебными также выделяются универсальные логические действия: анализ объектов с целью выделения признаков (существенных, несущественных); синтез как составление целого из частей, в том числе самостоятельное достраивание, восполнение недостающих компонентов; выбор оснований и критериев для сравнения, сериации, классификации объектов; подведение под понятия, выведение следствий; установление причинно-

следственных связей, построение логической цепи рассуждений, доказательство; выдвижение гипотез и их обоснование.

Действия постановки и решения проблем включают формулирование проблемы и самостоятельное создание способов решения проблем творческого и поискового характера.

Коммуникативные действия обеспечивают социальную компетентность и учет позиции других людей, партнера по общению или деятельности, умение слушать и вступать в диалог, участвовать в коллективном обсуждении проблем, умение интегрироваться в группу сверстников и строить продуктивное взаимодействие со сверстниками и взрослыми. Соответственно в состав коммуникативных действий входят: планирование учебного сотрудничества с учителем и сверстниками – определение цели, функций участников, способов взаимодействия; постановка вопросов – инициативное сотрудничество в поиске и сборе информации; разрешение конфликтов – выявление, идентификация проблемы, поиск и оценка альтернативных способов разрешения конфликта, принятие решения и его реализация; управление поведением партнера – контроль, коррекция, оценка действий партнера; умение с достаточной полнотой и точностью выражать свои мысли в соответствии с задачами и условиями коммуникации; владение монологической и диалогической формами речи в соответствии с грамматическими и синтаксическими нормами родного языка [Березин, 2011].

Развитие системы универсальных учебных действий в составе личностных, регулятивных, познавательных и коммуникативных действий осуществляется в рамках нормативно-возрастного развития личностной и познавательной сфер ребенка. Процесс обучения задает содержание и характеристики учебной деятельности ребенка и тем самым определяет зону ближайшего развития универсальных учебных действий. После столь подробного описания УУД, представляется, что теперь у читателя не осталось ни единого сомнения в важности и своевременности использования этого методического приема, ведь он

позволит ученикам развиваться перманентно, что в свою очередь поможет им оставаться конкурентоспособными и обладать достаточной социальной мобильностью. А именно это важно в условиях нашей быстро меняющейся действительности.

Как применить эту технологию на уроке английского языка? Начнем с формулирования понятия учебного предмета в рамках требования ФГОС, ведь это интегральное определение, и критически важно дать точное значение этому термину. Иностранный язык является одной из школьных дисциплин, следовательно, он полностью отвечает дидактическим требованиям. Для того чтобы определить его дидактические свойства нужно обратиться к дидактике, в которой термин «учебный предмет» формулируется как «основная структурная единица учебного процесса», как средство реализации содержания школьного образования. Часто под учебным предметом понимается система «научных знаний, умений, навыков, которые позволяют учащимся усвоить с определенной глубиной и в соответствии с их возрастными познавательными возможностями основные исходные положения науки или стороны культуры, труда, производства» [Баранов, 2017]. Также «учебный предмет» сегодня может семантизироваться как «целостная часть содержания образования, отобранная и структурированная в соответствии с теоретическими основами, выполняющая определенные функции в процессе обучения» [Иванова, 2011].

Все школьные учебные предметы имеют общие черты. Первое, каждый из них содержит в себе культурное наследие всего человечества, представленное в учебных программах и методических указаниях. Второе, любой школьный предмет включает в себя воспитательный аспект обучения и помогает усвоить учащимся социальный опыт общества, в котором они живут.

Все перечисленное правомерно и в отношении иностранного языка как учебного предмета, Он содержит в себе определенную систему ЗУНов, которые обязательны для усвоения в рамках этой учебной дисциплины.

Известно, что в дидактике нет единой классификации учебных предметов. Основным показателем для дифференциации выступает ведущий компонент содержания образования. В соответствии с этим критерием учебные предметы подразделяются на несколько групп:

- предметы с основным компонентом “научные знания”
- предметы с профилем “художественное образование и эстетическое воспитание”
- предметы с ведущим компонентом “способы деятельности”

Ясно, что иностранный язык, как и родной, относится к последней группе, потому что своей основой он использует не науку, а речевую деятельность, практическое овладение языком. С точки зрения школьной дисциплины, учебный предмет “иностраннй язык” является деятельностным предметом. В тандеме с родным языком он должен заложить основы филологических знаний и обучить учеников деятельности общения.

Общение выступает определенной формой взаимодействия людей в социуме с помощью языка. Посему, одних только знаний о языке, его грамматике, орфоэпии и синтаксисе недостаточно для общения. Нужно научить школьников пользоваться языковыми навыками для порождения речевых высказываний.

Таким образом, изучение системы языка и сообщение сведений по теории языка в отличие от родного языка как учебного предмета в школе не является целью. На уроках иностранного языка у школьников формируется способность к филологическим наблюдениям и определенное представление о системе изучаемого языка, позволяющие им осознанно и эффективно овладевать иноязычным речевым общением и осуществлять это общение на определенном уровне. Это важная специфическая особенность учебного предмета.

Специфика иностранного языка как учебного предмета заключается также в его интегративном характере. Он проявляется прежде всего в реализации разнообразных межпредметных связей с другими учебными дисциплинами. Поскольку именно язык является носителем информации из разных областей

человеческого знания и бытия и средством получения сведений из самых различных областей знания, содержанием речи на иностранном языке могут быть сведениями из различных предметных областей. Не случайно в качестве одной из специфических особенностей данного учебного предмета традиционно называется “беспредметность”. Ведь изучаемый язык является средством формирования, а затем и формой существования и выражения мысли об объективной действительности. Свойства и закономерности последней являются предметом рассмотрения других дисциплин. Поэтому обучение иностранному языку предусматривает не только овладение школьниками этим языком, но и ознакомление с литературой, историей, культурой страны изучаемого языка.

Помимо интегративности и межпредметности иностранный язык как учебный предмет отличается также такими характеристиками: многоуровневость и полифункциональность. Первая из этих характеристик связана с тем, что, изучая язык, человек вынужден обращаться к языковой системе, языковым средствам общения и одновременно к коммуникативным умениям устно и письменно порождать, и понимать иноязычную речь. Вторая характеристика, полифункциональность, связана со способностью иностранного языка выступать в качестве цели обучения и средства обучения, а также одновременно средства межличностного и межкультурного общения, средства познания информации из различных областей [Беляева, 2017].

В настоящее время обучение иностранному языку осуществляется в контексте культуры родной для учащихся страны и культуры страны изучаемого языка, что существенным образом расширяет представления об общеобразовательной ценности учебного предмета. Осваивая каждый новый язык, человек расширяет не только свой лингвистический и общий кругозор, но и границы своего мировосприятия и мироощущения, поскольку то, как он воспринимает мир и что он в нем видит, всегда отражается в понятиях, сформированных на основе его исходного языка и с учетом всего многообразия присущих этому языку выразительных средств. Более того, любые события, равно

как и явления иных культур, не воспринимаются человеком беспристрастно, а оцениваются им через призму принятых в родном лингвосоциуме культурных норм и ценностей, через призму принятой индивидуумом модели миропонимания.

Таким образом, наряду с другими предметами филологического профиля иностранный язык содействует воспитанию школьников в контексте диалога культур, способствует созданию у них целостной картины мира, развитию критического мышления, мировосприятия, ценностных ориентаций, не говоря уже о духовно-нравственном становлении личности.

Конечно, личность формируется в семье, неформальных сообществах, в сфере искусства, отдыха, но именно в образовательной сфере процесс духовно-нравственного воспитания и развития личности имеет системный и целенаправленный характер. И каждый учебный предмет должен вносить в этот процесс свою специфическую лепту. Применительно к обучению иностранному языку могут быть поставлены и решены задачи воспитания, соотносимые с такой системой ценностей, как ценность общения на иностранном языке, ценность солидарности, ценность семьи, ценность труда и творчества, ценность жизни человека, сохранения природы, ценности гражданственности и патриотизма, человечества, искусства и литературы, ценность истины.

Эти размышления подводят нас к осознанию того, что школьникам сегодня необходимы правильно сформированные УУД, ведь урок – это не архаичная картина прошлого, на которой ученики сидят за партами и слушают наставника, а современное действо, требующее от учащихся вовлеченности в предмет и равноправного участия в учебном процессе.

§2. Компоненты состава современного иноязычного образования

После подробного разбора иностранного языка как школьного предмета, стоит поговорить о системе в котором реализуется этот предмет, в парадигме

иноязычного образования. Эта концепция выражается в нескольких аспектах. В педагогическом плане иноязычное образование, выступает одной из ступеней национальной образовательной системы и благотворно влияет на культурный и психологический облик ученика, ведь когда он познает иностранный язык, он учится не только говорить на этом языке, но и усваивает его культуру и историю народа, говорящего на этом языке, что в свою очередь расширяет границы сознания учащихся и дает возможность открыть для себя что-то новое и неизведанное. Воспитательный компонент иноязычного образования формирует внутренний абрис ученика, создавая свое Я, он знакомится с разными мнениями, основываясь на плюрализме взглядов созидает собственное мировоззрение и нравственные ценности. Все же главной задачей иноязычного образования выступает создание высококультурной, всесторонне развитой духовной личности ученика. Чем же вызван интерес к этой концепции в изучении иностранного языка? Ответ на этот вопрос кроется в процессе глобализации и участия в нем нашей страны. Как только Россия встала на рельсы международной интеграции и уничтожила остатки советского «железного занавеса», население нашего государства почувствовало острую необходимость в квалифицированном и высококачественном уровне обучения иностранным языкам. В период стирания границ между государствами, распространения трудовой миграции и упрочнения культурного универсализма, обучающимся необходима методика, дающая результат и позволяющая освоить иностранный язык не только как навык, но и позволяющая узнать весь огромный пласт знаний многих поколений, который он скрывает.

Исходя из этого перед школьниками ставится задача практического овладения языком как средством межкультурного общения. Уровень иноязычной грамотности является показателем цивилизованности общества. Высокий уровень иноязычной грамотности приводит к увеличению интеллектуального и нравственного потенциала общества, так как открывается доступ к общечеловеческим ценностям мировой культуры. Каждый человек, владеющий

иностранным языком, в какой-то мере увеличивает культурный потенциал страны. В связи с этим в настоящее время большое внимание уделяется иноязычному образованию в средней общеобразовательной школе. Изучение иностранного языка к тому же, может сыграть особую роль в формировании личности учащихся. Возможности иностранного языка в решении актуальных задач современного общества в области воспитания подрастающего поколения трудно переоценить. В процессе изучения иностранного языка происходит овладение иноязычной культурой, т.е. совокупностью духовных ценностей, накопленных в процессе цивилизации народом страны изучаемого языка. Знакомство учащихся с бытом, культурой, искусством и научными достижениями других стран и народов происходит путем изучения языкового материала, который представляет собой особую ценность для обучаемого. Кроме того, осуществляется диалог двух культур - иностранной и родной. Это очень важно, так как формирование человека духовного, человека культуры происходит благодаря диалогу культур. Воспитательный потенциал занятий по иностранному языку велик. Он зависит от культуроведческих материалов, используемых на уроке иностранного языка. Этот материал включает в себя общенациональные ценности, например, Россия как ценность. Это позволяет воспитывать чувство патриотизма как потребности и способности к деятельной любви к своей Родине.

Согласно «Концепции иноязычного образования» основными целями обучения иностранному языку в школе являются:

Формирование и развитие коммуникативной культуры школьников (формирование и развитие языковой, речевой и социокультурной компетенции, необходимой и достаточной для общения в пределах порогового и продвинутого порогового уровня; обучение нормам межкультурного общения на иностранном языке; развитие культуры устной и письменной речи на иностранном языке в условиях официального и неофициального общения).

Социокультурное развитие учащихся (изучение родного языка и родной культуры и иностранных языков, и культур других народов, развитие у школьников способностей представлять свою страну и культуру в условиях иноязычного межкультурного общения).

Ознакомление учащихся со стратегиями самонаблюдения за своим коммуникативным развитием по мере продвижения от одной ступени обучения иностранного языка в школе к другой, что позволит им ставить и достигать собственные задачи в изучении иностранного языка.

Формирование у школьников уважения к другим народам и культурам, готовности к деловому сотрудничеству и взаимодействию, совместному решению общечеловеческих проблем.

Развитие мотивации к изучению второго иностранного языка.

Развития самообразовательного потенциала молодежи с учетом многообразия современного многоязычного и поликультурного мира.

Развитие интеллектуальных и творческих способностей учащихся в процессе изучения языков и культур.

Содержание обучения иностранному языку в средней школе реализует его основные цели, направленные на развитие у школьников культуры общения в процессе формирования всех компонентов иноязычной коммуникативной компетенции. Данные компетенции предполагают формирование как чисто лингвистических навыков (лексических, фонетических и грамматических), так и их нормативное использование в устной и письменной речи. Предполагаемые темы, тексты, проблемы, речевые задачи ориентированы на формирование различных видов речевой деятельности (говорения, чтения, аудирования, письма), развитие социокультурных навыков и умений, что обеспечивает использование иностранного языка как средства общения, образования и самообразования, инструмента сотрудничества и взаимодействия в современном мире [Большц, 2011].

Содержание и структура школьного курса по иностранному языку определяются:

- коммуникативными целями и задачами школьного курса по иностранному языку;
- вариативностью содержания обучения иностранного языка в различных типах школ, при изучении первого и последующего иностранных языков;
- количеством учебного времени, отводимого на изучение иностранного языка;
- возрастными особенностями школьников на каждом из этапов обучения иностранному языку;
- преемственностью между этапами обучения;
- междисциплинарными связями с другими предметами, в том числе с родными и государственными языками.

В самом лучшем случае обучение иностранному языку должно иметь автономный характер, осуществляться лишь по желанию ученика и сопровождаться заинтересованностью на каждом этапе. Мотивация безусловно способствует удачному освоению иностранного языка. Но как показывает практика, в следствии высокой сложности данного предмета, уровень мотивации остается не очень высоким, это говорит нам о том, что имеется острая необходимость целенаправленно формировать интерес учащихся к иностранному языку. Это зависит именно от педагога, который ведет ученика в процессе изучения иностранного языка, следовательно, есть критическая потребность в должные подготовки учительского состава. Современный урок – это процесс полноценного участия детей и учителя в образовательном процессе. Из-за этого наступает высокая утомляемость учеников, поэтому для учителя критически важно привлекать новые методы и технологии в обучение учеников иностранным языкам.

Заканчивая размышления на тему иноязычного образования, стоит отметить, что ни одна, даже самая лучшая метода не подействует если не приложить изрядную долю усилий и стараний. Особенно это важно в изучении иностранного языка. Потому что родным языком мы учимся пользоваться с раннего детства, он окружает нас повсюду: в речи родителей, диалогах друзей, в телевизионных передачах, иностранный язык, в свою очередь, требует целенаправленного изучения. Многим учащимся это может показаться слишком сложным, но задача учителя состоит в том, чтобы мотивировать и заинтересовать своих слушателей, и если ему это удастся, то результат не заставит себя долго ждать.

Выводы по главе I

Подводя итог вышеизложенному хотелось бы сказать, что сегодня школа должна давать своим выпускникам не только знания, умения и навыки, продиктованные программой федерального государственного образовательного стандарта, но и обязана научить детей самостоятельному овладению знаниями. Ведь учащиеся не всю жизнь находятся в стенах учебных заведений и среди академических работников. Чаще всего, находясь на новом рабочем месте, или осваивая новую, еще неизведанную профессию, они вынуждены самостоятельно добывать знания, помогающие им в нужной ситуации. Поэтому главной задачей школы является научить детей учиться.

Как говорил английский философ Френсис Бэкон: «Книги – это корабли, которые несут нас по волнам невежества». Это безусловно так, но только лишь книги помогают нам «не утонуть» в пучине незнания. Конечно нет, современные дети могут познавать мир с помощью многих источников: интернет, телевидение, радио, но для верного усвоения и понимания этой информации требуются определенные навыки или универсальные учебные действия. Они служат своего рода фильтром данных и помогают отсеивать все лишнее. Следовательно, для успешного понимания необходимы хорошо сформированные УУД, именно они послужат опорой ученикам в их будущей жизни.

Но нужны ли УУД в освоении английского языка. Ведь ученик вряд ли сможет сам обучить себя говорить на иностранном языке. Это утверждение кажется верным лишь на первый взгляд. Имея определенную базу, учащийся в состоянии самостоятельно развить в себе навык использования иностранного языка. В этом ему может помочь фактор среды изучаемого языка, находясь среди носителей языка он легче освоит вербальный аспект иностранного языка, чтение книг просмотр видеоматериалов на изучаемом языке, способствует увеличению активного лексического запаса, написание эссе и сочинений укрепит навык использования письменной речи. Если же все это, по каким либо причинам

неосуществимо и ученик в процессе изучения иностранного языка ограничен стенами школы, то на помощь ему придут современные технологии и веб-сервисы, которые с успехом используются на уроках иностранного языка. Они способны открыть новый путь к познанию иностранного языка как школьного предмета. Эти электронные утилиты позволяют школам, которые не имеют достаточного материально-технического оснащения обеспечить учащихся необходимыми наглядными методическими материалами и пособиями, которые обязательны при изучении такой непростой дисциплины как иностранный язык. Об одном из таких веб-сервисов, облегчающих процесс обучения, мы поговорим на страницах следующих глав.

Глава II. Применение онлайн-словарей на уроке английского языка как основы для формирования УУД

§1. Виды онлайн словарей

Перед началом работы с такими веб-ресурсами как онлайн-словари, необходимо точно понять для чего нужно применение этой опции. Согласно «Концепции федеральной целевой программы развития образования на 2016-2020 годы» будущее нашей образовательной среды должно быть таким: «Предлагаемая к реализации Программа содержит ряд комплексных задач, которые выступают как цементирующие основы для скрепления уровней и видов образования в единое целостное здание современного конкурентоспособного образования, выступающего основой формирования личности, человеческого капитала как важнейшего фактора поступательного развития российского общества, государства и экономики.

При этом целью Программы является обеспечение условий для эффективного развития российского образования, направленного на формирование конкурентоспособного человеческого потенциала. Указанная цель достигается за счет реализации следующих задач: в рамках задачи создания и распространения структурных и технологических инноваций в профессиональном образовании, обеспечивающих высокую мобильность современной экономики, предполагается создание условий для профессионального развития, в том числе с использованием ранее созданных инфраструктурных элементов - межрегиональных отраслевых ресурсных центров, межрегиональных центров прикладных квалификаций, центров оценки сертификации квалификаций и других, новых нормативных возможностей дополнительного профессионального образования, корректировки перечня направлений подготовки, специальностей и профессий. Указанная задача направлена на инновационное развитие модели

деятельности вуза, кардинальное совершенствование модели обучения по программам аспирантуры и магистратуры, модернизацию образовательных программ, технологий и содержания образовательного процесса на всех уровнях профессионального образования через внедрение новых вариативных образовательных программ на основе индивидуализации образовательных траекторий с учетом личностных свойств, интересов и потребностей обучающегося, а также на внедрение в профессиональную образовательную среду технологий проектного обучения в рамках задачи развития современных механизмов, содержания и технологий общего и дополнительного образования предполагается выполнение комплекса мер по использованию ранее разработанных и внедренных федеральных государственных образовательных стандартов, включая их методическое обеспечение и программы повышения квалификации преподавательского состава. В рамках реализации указанной задачи будут сформированы новое содержание общего (включая дошкольное) образования и технологии обучения по общеобразовательным программам, а также оказана методическая и инновационная поддержка развитию образовательных систем дошкольного образования, дополнительного образования детей в рамках задачи популяризации среди детей и молодежи научно-образовательной и творческой деятельности, выявление талантливой молодежи предполагается предоставление опций и создание условий для личностного развития детей и молодежи. В предыдущие годы был сформирован содержательный, организационный, регламентирующий базис, в том числе приняты новые федеральные государственные образовательные стандарты, разработаны новые учебно-методические материалы, созданы базовые условия для поддержки талантливых детей, инклюзивного обучения детей с ограниченными возможностями здоровья и другие. Но сегодня требуется кардинальное и масштабное развитие компетенций педагогических кадров, системные меры по повышению социальной направленности (ответственности) системы образования, в том числе за счет создания и реализации программ

формирования у молодого поколения культуры здорового и безопасного образа жизни, развития творческих способностей и активной гражданской позиции.

В целях создания инфраструктуры, обеспечивающей условия для обучения и подготовки кадров для современной экономики, важнейшими задачами являются создание инфраструктуры, обеспечивающей доступность образования независимо от места проживания обучающихся, подготовка и закрепление в образовании и науке научно-педагогических кадров, а также повышение конкурентоспособности российского образования. В Программе эти задачи имеют целевое назначение, органично дополняющее мероприятия, предусмотренные по каждой из задач и логично продолжающие ранее начатое развитие инфраструктуры. Учитывая направления реализации Программы, ориентированные:

1. на повышение конкурентоспособности образовательных организаций и системы образования в целом, в том числе международной;

2. на необходимость обновления кадрового потенциала преподавательского и административного состава;

3. на обеспечение реализации индивидуальных траекторий обучающихся и их участия в территориально-распределенных сетевых образовательных программах;

4. на социальную ориентированность мероприятий, связанных с обеспеченностью доступа детей с ограниченными возможностями здоровья или детей и молодежи из социально слабозащищенных групп населения к получению общего, профессионального и дополнительного образования, в том числе в образовательных организациях.

В рамках задачи формирования востребованной системы оценки качества образования и образовательных результатов будет обеспечено формирование качественно нового отношения обучающихся и образовательных организаций к качеству образования и получаемым по его итогам компетенциям, процедурам и механизмам их измерения и оценки. В рамках Программы в этой связи будет

создана национально-региональная система независимого мониторинга и оценки качества образования на всех его уровнях. Предполагается обеспечить создание новых инструментов и оценочных процедур (включая международные исследования качества), как в общем, так и в профессиональном образовании.

Программа строится на базе сформированных инфраструктурных, организационных и методических результатов и эффектов, достигнутых в 2011 – 2015 годах, и развивает их в интересах общества.

Таким образом, цель и задачи Программы, учитывая сроки ее реализации в 2016 – 2020 годы, соответствуют Концепции долгосрочного социально-экономического развития и государственной программе”. Современные требования толкают нас к использованию новых технологий в образовательном процессе, позволяющих оптимизировать работу школьников и учителей.

Одной из программ, помогающей ученикам усваивать иностранный язык является онлайн-словарь. Онлайн-словарь или электронный словарь – это собрание слов в специальном компьютерном формате, предназначенное для использования человеком или являющееся составной частью более сложных компьютерных программ. Позволяет ли это определение сказать, что абсолютно любой словарь может подойти для изучения иностранного языка, отнюдь нет.

Чтобы добиться поставленных целей в обучении учеников, необходимо подобрать нужный именно им вид электронного словаря. Классифицировать их можно по ряду признаков, мы же приведем лишь несколько из них.

Онлайн-словари могут предназначаться для конечного пользователя-человека или для программ обработки текста.

АСКП или автоматические словари, предназначенные для конечного пользователя, в основном являются компьютерными клонами традиционных словарей, например:

- Оксфордский словарь английского языка,
- Автоматический толковый словарь английского языка издательства “Коллинз”,

- Автоматический вариант “Нового большого англо-русского словаря” под редакцией Ю.Д. Апресяна и Э.М. Медниковой.

Такого рода словари повторяют структуру своих печатных собратьев, но имеют и ряд дополнительных функций: осуществляют сортировку данных по полям словарной статьи, проводят автоматический поиск всех вокабул, имеющих в толковании определенный семантический компонент, и т.д.

Автоматические словари для программ обработки текста или АСПОТ сильно отличаются от АСКП. Они более фрагментированы и целенаправлены на изучение определенного текста. Подобный словарь имеет до сотни зон словарных статей, также подробно разобраны некоторые аспекты: морфологический, лексический, синтаксический, семантический и т.д.

Помимо приведенной выше классификации, существует и иные подходы к характеристикам онлайн-словарей. Традиционно выделяются лингвистические, энциклопедические и промежуточные, лингвострановедческие и терминологические словари. В лингвистических словарях описываются сами слова – их значения, особенности употребления, структурные свойства, сочетаемость, соотношение с лексическими системами других языков. В энциклопедических словарях описываются понятия, факты и реалии окружающего мира, экстралингвистическая информация. Промежуточный тип словарей включает информацию и лингвистического, и экстралингвистического характера. Лингвострановедческие предоставляют информацию об особенностях культуры страны изучаемого языка. Терминологические позволяют углубить знание, в определенной сфере жизнедеятельности человека.

Среди лингвистических словарей можно выделить несколько видов:

- толковые, имеющие целью толкование значений слов и их употребление в речи, включающие дескриптивные и нормативные словари, которые, кроме того, могут быть общими и частными, среди последних выделяются, например, фразеологические словари, словари иностранных слов;

- словари-тезаурусы, отличающиеся расположением словарной статьи, которое подчинено не алфавитному, а тематическому принципу;
- двуязычные, переводные, словари, например: “Англо-русский словарь” В.К. Мюллера;
- ассоциативные словари, объектом которых является сфера ассоциативных отношений в лексике, словарная статья такого словаря включает лексему-стимул и список упорядоченных по частоте и алфавиту, с указанием частоты, реакций, полученных в психолингвистическом эксперименте, например: “Ассоциативный тезаурус современного английского языка”;
- исторические и этимологические словари, предоставляющие информацию об истории слов, начиная с определенной даты на протяжении некоторого периода, с указанием возникновения новых слов и значений, их отмирания и видоизменения, или объясняющие происхождение слов;
- словари языковых форм, которые фиксируют особенности формы слов и в которых толкования значений отсутствуют или играют вспомогательную роль, например, орфографические и орфоэпические, словообразовательные и морфемные, показывают, как слова складываются из морфем и инвентизируют их, грамматические, информация по каждому слову, позволяющая построить любую грамматически правильную форму, обратные словари;
- словари речевого употребления: словари трудностей и сочетаемости слов;
- онамастиконы: антропонимические словари и топонимические словари.
- нетрадиционные, подвергающие словарному описанию нетипичные лингвистические объекты, словари поэтических метафор, эпитетов, авторские словари.

Также известны электронные энциклопедии, например, Энциклопедия Британника. Примерами переводных электронных словарей выступают АБВУУ

Lingvo, TranslateIt!, Multitran. Электронные толковые словари – это, в частности, словарь Merriam Webster.

Все из этих электронных словарей могут с успехом использоваться на уроке иностранного языка. Каждый из них предназначен для различных типов заданий. Какие-то подойдут для отработки лексических единиц, другие придутся к месту при изучении и проработки больших текстов и семантизации отдельных его элементов. Следовательно, все вышеперечисленные веб-ресурсы помогают учащимся и учителям легче и быстрее освоить иностранный язык.

§2. Макро и микро структура онлайн-словарей

Говоря о макро и микро структуре электронных словарей, можно заключить, что в сравнении со своими печатными аналогами, они имеют схожие черты, но также присутствуют и некоторые весомые различия.

Касательно макроструктуры, электронный словарь обладает рядом идентичных параметров, но присутствуют и серьезные различия, так традиционный словарь обычно включает в себя следующие составляющие:

- введение, объясняющее правила пользования словарем и информацию о словарной странице;
- словник, содержащий единицы словаря: морфемы, лексемы, словоформы или словосочетания, каждая из этих отдельных единиц имеет словарную статью;
- указатели;
- список источников;
- список условных сокращений и алфавит.

Онлайн-словарь, в свою очередь из обязательных элементов имеет лишь словник, алфавит с заложенной за каждой буквой гиперссылкой, которая

направляет вас на нужную словарную страницу. Также имеется в наличии функция автоматического поиска, позволяющая сэкономить время, потраченное на работу со словарем. Еще одной отличительной чертой онлайн-словарей является их мультимедийность и наличие гиперссылок. Их присутствие в электронных словарях позволяет сделать словарную страницу лучше и удобнее, ведь это облегчает поиск дополнительной информации, переход с одной статьи на другую, разрешает проблему поиска слов той же семантической группы, парадигмы склонения и спряжения.

Онлайн-словари также могут быть легко связаны друг с другом. Наведя справки по определенному слову, вы можете в одно нажатие клавиши на своем электронном устройстве сравнить, данное вам определение этого слова со значениями, которые дают иные словари и получить дополнительную информацию о форме этой лексической единицы.

Некоторые электронные словари, например, АBBYY Lingvo, предоставляют своим пользователям сервис, позволяющий лучше запоминать и учить слова, выбранные по определенной теме, также есть возможность составить словарные карточки и аккумулировать результаты обучения.

Структура самой словарной статьи и ее микроструктура достаточно типична и повторяется практически в каждом словаре:

- лексический вход (вокабула, лемма);
- зона грамматической информации;
- зона стилистических помет;
- зона значения;
- зона фразеологизмов;
- зона этимологии;
- зона примера и источника примера.

Все же обязательным пунктом из всех вышеперечисленных является только лексический вход, все остальные элементы могут и не быть включены в состав словарной статьи, все зависит от типа и направленности электронного словаря.

Количество дополнительных данных в онлайн-словарях зачастую больше чем в их «бумажных» аналогах, достичь этого позволяют большие запасы памяти и скорость обработки цифровой информации. Положительные стороны онлайн-словарей не исчерпываются только лишь объемом информации, они имеют и другие преимущества:

- они позволяют представить содержание словарной статьи более интересно для изучающих ее, так как присутствует довольно большая доля интегративного компонента;
- возможно узнать не только лексическое значение слова, но и послушать его произношение;
- без особых усилий можно получить данные по интересующему вопросу, и не тратить уйму времени на поиск подходящего слова;
- электронный словарь более актуален и оперативно вносит изменения, которые произошли в языке.

В целом можно заключить, что микроструктура электронного словаря не является идеальной и требует некоторых доработок. Существует необходимость создать и сформулировать единые требования к электронным словарям, тогда они смогут полноправно участвовать в учебном процессе, в качестве дидактических материалов. Учителю недостаточно просто вручить детям словарь или указать ссылку на него. Необходимо выделить время для ознакомления с самим электронным словарем, его структурой и основными компонентами. Это можно сделать различными способами, мы же приведем один из возможных.

1) Предисловие словаря. Оно обычно начинается с описания истории создания словаря и затем кратко определяет его объем и задачи. Этот материал необходимо внимательно прочитать, для того чтобы точно знать, что можно найти в словаре, и чего там нет. Например, если справочник, с которым вы работаете, является толковым словарем, в предисловии, по всей вероятности, будет указано, включает ли он устаревшие слова или нет; каковы вообще

хронологические рамки охвата лексики в словаре; можно ли ожидать в нем неологизмы и т.д.

2) Последняя часть предисловия будет, очевидно, изложением наиболее общих сведений о том, как данный словарь представляет материал, каковы общие принципы, которыми руководствовались составители. Наконец, заключительные строки будут посвящены выражению благодарности экспертам и консультантам, помогавшим в составлении словаря. Это также весьма важно, ибо о качестве и ценности словаря можно с полным правом судить по тому, кто и в какой мере принимал участие в его составлении.

3) Как пользоваться словарем. Этот раздел включает такие важные сведения, как структура словарной статьи, способы лексикографической обработки слова, принятые в словаре, место производных слов, пометы, даваемые словарем (запретительные, ограничительные и т.п.), грамматическая характеристика слова и т.д. Четкое усвоение этого раздела может во многом облегчить работу со словарем.

4) Ключ к произношению. Показ произношения иностранных слов – одна из основных задач словаря иностранного языка. Трудность заключается в том, что иностранные слова зачастую произносятся не так, как пишутся, а это затрудняет чтение и произношение слов. Во-вторых, показ произношения, принятого в словаре, должен быть понятен самому широкому кругу читателей. Основной системой показа произношения слов является специально составленный фонетический алфавит – “международная фонетическая транскрипция”. Также на этом этапе можно повторить правила чтения транскрипции и произношения.

5) Список сокращений. Сокращения и символы, применяемые в словарях, дают возможность наиболее экономным и удобным образом представить в словаре информацию, которая повторяется от слова к слову. Следовательно, для того чтобы облегчить себе работу со словарем, необходимо тщательно ознакомиться со списками сокращений и символов и усвоить их.

б) Приложения. Приложения словарей, изданных в Великобритании и США, обычно содержат два вида сведений: 1) списки слов, по каким-либо причинам не попавших в основной список (например, географические названия, фамилии выдающихся людей, иностранные слова и выражения и т.д.);

Энциклопедический материал, который особенно охотно дают в своих словарях английские и американские издатели. В основном – это информация о различных географических названиях, сведения о выдающихся личностях, системы мер и весов и т.д. Подобная информация дает определенные, хотя и неполные культурологические сведения о мире изучаемого языка.

После подобного ознакомления учащиеся смогут самостоятельно и полноценно пользоваться электронным словарем. Это позволит им оптимизировать учебный процесс, снизить время, потраченное на выполнение заданий и уделить особое внимание тем, аспектам языка, которые вызывают сложность. Учителю электронные словари, что называется, расширят поле для маневра. Он сможет давать различные задания и упражнения не переживая, что дети не смогут их выполнить по причине непонимания лексического значения того или иного слова. Таким образом, онлайн-словари являются отличным средством обучения и позволяют разнообразить будни учеников, открывая для них новые слова, а значит и новый язык.

§3. Практические задания для формирования УУД у учащихся на уроках иностранного языка

Для наглядной иллюстрации возможных вариантов работы с онлайн-словарями необходимо привести ряд примерных упражнений, которые позволили бы освоить ученикам дидактический материал в рамках образовательной дисциплины иноязычного образования. Работа проводилась на

базе 9 класса общеобразовательной школы. Ознакомление с предложенными экзерцициями проходило во время закрепления ранее пройденного материала и не вышло за рамки одной академической единицы, выделенной по данной тематике.

Работа со словарем предполагает следующие этапы:

Первый этап обычно начинается с описания словарей. Этот материал необходимо внимательно прочитать, для того чтобы точно знать, что можно найти в словаре, и чего там нет. Например, если справочник, с которым вы работаете, является толковым словарем, в предисловии, по всей вероятности, будет указано, включает ли он устаревшие слова или нет; каковы вообще хронологические рамки охвата лексики в словаре; можно ли ожидать в нем неологизмы и т.д. Последняя часть предисловия будет, очевидно, изложением наиболее общих сведений о том, как данный словарь представляет материал, каковы общие принципы, которыми руководствовались составители. Наконец, заключительные строки будут посвящены выражению благодарности экспертам и консультантам, помогавшим в составлении словаря. Это также весьма важно, ибо о качестве и ценности словаря можно с полным правом судить по тому, кто и в какой мере принимал участие в его составлении

Второй этап рассказывает о том, как пользоваться словарем.

Раскрывает его возможности и дает полную характеристику сервисов, предоставляемых словарем, онлайн перевод, диктовка, сохранение истории поиска и т.д.

На третьем этапе осуществляется показ произношения иностранных слов – одна из основных задач словаря иностранного языка. Проиллюстрирована транскрипция и ее местонахождение в структуре словарной статьи.

Заключительный этап содержит в себе информацию об условных обозначениях, используемых в словаре, а также о фразах и использовании их в контексте. Это поможет сократить количество времени, которое нужно для

работы со словарем, так как нет необходимости каждый раз перерабатывать кипы информации для поиска нужного слова.

Целью работы является развитие следующих универсальных учебных действий у учеников 9 класса:

1. применение информационного поиска с помощью компьютерных средств, а именно с помощью онлайн-словарей;
2. самостоятельная постановка и решение проблем:
 - при построении речевого высказывания в устной и письменной речи;
 - при выполнении заданий на чтение.

Первая задача реализуется в каждом упражнении.

Упражнение № 1. You are going to compare two characters. Find antonyms to the adjectives. Use Cambridge Online Dictionary.

| Scooby-Doo | Witch |
|---|--------------|
| generous, self-sacrificing, unselfish, kind, noble | mean |
| ... | dishonest |
| ... | stupid |
| ... | nervous |

Example: Witch is mean but Scooby-Doo is generous and self-sacrificing.

Проблема: подобрать лексику для сравнения персонажа (*для построения речевого высказывания в устной форме*).

Решение: используя словарь <https://dictionary.cambridge.org/ru>. найти антонимы к прилагательным, описывающих отрицательных персонажей.

Это упражнение поможет ученикам не только увидеть преимущества электронного словаря, в сравнении с его печатным аналогом, сервис предлагает антонимические пары на странице поиска, но и повторить основные прилагательные, используемые при описании личных качеств индивида.

Упражнение № 2. You are going to describe the characters from the cartoon "Shrek". Find synonyms to the adjectives. Use Oxford Online Dictionary.

| | |
|-------------|---|
| strong | muscular, powerful, well-built, athletic, fit |
| clever | ... |
| funny | ... |
| tall | ... |
| resourceful | ... |

Example: Shrek is very strong and athletic.

Проблема: перед учениками стоит задача подобрать лексику для описания персонажа в устной форме и обогатить словарный запас.

Решение: найти синонимы к именам прилагательным с помощью словаря <https://www.lexico.com/synonym/>

Это задание позволяет увидеть возможности онлайн-словаря, который предоставляет синонимичный ряд к необходимому слову.

Упражнение № 3. You are going to see the mistakes from students' letters to their English-speaking pen friends. Correct the mistakes using Oxford Online Collocation Dictionary.

What is a collocation?

A collocation is when two or more words naturally go together and sound correct together.

Nice weather is an example of a collocation. We don't say *pretty weather*.

- 1) Only half of the students who **made the exam** passed it. (Answer: took, did)
- 2) I wasn't dressed for the occasion. I **felt greatly** out of place.
- 3) I don't think we should **create a decision** yet; we should wait.
- 4) I hope I don't speak English with **a big accent**.

5) We are **meeting a lot of** problems at the moment.

(Answers: 2) felt totally out of place; 3) make a decision, take a decision, come to a decision; 4) a broad accent, a strong accent, a marked accent; 5) facing problems, running into problems)

Проблема: перед учениками стоит задача исправить ошибки в письменной речи школьников.

Решение: найти правильные сочетания слов с помощью словаря

<http://www.freecollocation.com/>

Упражнение № 4. Read the text below and find the meanings of the highlighted words in the electronic dictionary. Then answer the questions.

Пример текста:

The dangerous art of the **ultimate** selfie.

If 2014 was the year of the selfie, then 2015 took the art of self-photography to a new and dangerous level.

People are, quite literally, dying to take a picture of themselves. In Russia this year there have been a handful of selfie-related **fatalities**, including the death of two men in the Ural Mountains who posed for a photo while pulling the pin from a hand grenade.

And, in June, a university graduate died after trying to take a selfie while hanging from a Moscow bridge.

Most recently a 17-year-old boy fell to his death from a rooftop as he tried to take his picture for his Instagram page. He had previously taken a number of similar pictures of himself posing on high rooftops in the city of Vologda.

The problem is not just limited to Russia. In the US recently a man died after **shooting** himself in the neck while taking a selfie. At least 12 people have died this year while taking pictures of themselves making the practice more deadly than shark attacks, of which there have only been eight recorded deaths in 2015, according to tech news site Mashable.

The statistic is creating very real problems for government. In August, officials at the Waterton Canyon in Colorado were forced to close the park after several people were caught getting a little too close to the wildlife. “We have actually seen people using selfie sticks to try and get as close to the bears as possible, sometimes within 10 feet”, said recreation manager Brandon Ransom in a blog.

And, at Yellowstone National Park, officials issued a warning after five separate incidents of selfie-takers being **gored** by bison.

In Australia, a rock that looks like a wedding cake was fenced off because too many people were climbing it to take pre or post-wedding photos of themselves.

While in Russia, in response to the number of deaths there, the Interior Ministry **launched** a campaign warning that “self-photography could cost you your life”. “A selfie with a weapon kills,” the brochure read. The accompanying poster campaign listed dangerous places to take a selfie.

Despite the publicity, there does not appear to be any let-up in the amount of death-defying selfies being taken, nor people’s appetite to look at them. A video on YouTube, compiling what it

describes as the “25 most dangerous selfies ever”, has been viewed over 20 million times. It includes examples of a man taking a selfie while a bull charges at him, a man posing with a lion, someone taking a picture in front of a train and a woman taking a selfie of herself and her toddler while driving. The list also features several self-portraits with sharks which had gone **viral** but which the video exposes as fakes. Selfies may have become more dangerous than shark attacks but it seems that even the most **intrepid** self-shooter draws the line at a picture with a Great White.

Пример словарной статьи:

ultimate adjective [before noun]

UK /'ʌl.tɪ.mət/ US /'ʌl.tə.mət/

Most extreme or important because either the original or final, or the best or worst:

Of course the ultimate responsibility for the present conflict without doubt lies with the aggressor. My manager will make the ultimate decision about who to employ. Infidelity is the ultimate betrayal.

Answer the questions:

- 1) Why does the author use the word *ultimate* to characterize the process of taking selfies?
- 2) What does the word *fatality* mean? What are the consequences of selfie-mania?
- 3) What examples does the author give to warn us against taking selfies in dangerous places?
- 4) What did the Interior Ministry in Russia do to prevent fatalities?
- 5) What does the word *viral* mean? What does the author mean by saying that self-portraits with sharks had gone viral?
- 6) What adjective does the author use to characterize self-shooters?
- 7) What is the main idea of the article?

Проблема: понять содержание текста.

Решение: найти значение выделенных слов при помощи словаря <https://dictionary.cambridge.org/ru>.

Данное задание, позволяет пополнить лексический запас учащихся и полноценно оценить возможности электронного словаря, который включает толкование и примеры использования единиц.

После выполнения данных упражнений ученикам была предоставлена таблица, в которой они могли отметить навыки, которые по их мнению им удалось достичь.

| Я научился | да | нет |
|--|-----------|------------|
| применять онлайн-словарь как инструмент поиска антонимов и синонимов | | |
| обогащать свою устную речь с помощью онлайн-словаря | | |
| подбирать правильные сочетания слов | | |
| находить значение слова по онлайн-словарю | | |

После завершения этапа рефлексии удалось установить, что нам удалось сформировать УУД у учеников.

Выводы по главе II

Известно, что среди важнейших элементов, обеспечивающих и обуславливающих эффективность обучения иностранному языку, одно из первых мест принадлежит средствам обучения. Количество и характер средств обучения, используемых в практике преподавания английского языка, свидетельствуют об их разнообразии и даже обилии. Средства обучения призваны оказывать помощь обучающимся при восприятии, запоминании нового материала, при его тренировке. В то время как учебная автономия предлагает выбор не только того, как следует учиться, но и того, что и когда надо учить для достижения поставленной для себя цели. Большинство обучающихся ИЯ “не воспринимают словарь, даже двуязычный, как действенное средство обучения. Они считают словарь хранилищем значений слов, а не средством повышения уровня владения языком”. Вместе с тем очевидно, что формирование необходимого уровня учебной автономии невозможно без сформированных навыков использования словарей. Искусство работы с разными типами словарей может пригодиться не только в процессе овладения ИЯ, но и для решения различных по сложности коммуникативных, академических или профессиональных задач на любом языке, в том числе и на родном.

Заключение

В завершении рассуждения по тезисам данной работы стоит отметить, что сегодняшние учащиеся не могут освоить весь колоссальный академический пласт науки, находясь в стенах школы. Именно поэтому им просто необходимы грамотно и полноценно сформированные УУД, сущность которых мы рассмотрели в теоретической части нашего труда. Они позволяют продолжать процесс обучения всю сознательную жизнь индивидов, не оглядываясь на наличие или отсутствие образовательных учреждений в поле видимости, давая фору перед теми, кто готов познавать что-то неизведанное, только на студенческой скамье.

Обучение иностранному языку не является исключением из этого правила, совершенствовать свой уровень языковой компетентности можно бесконечно долго и лишь пытаться достичь более высокого уровня, в частности, онлайн-словари могут оказать поддержку в освоении и закреплении навыков владения иностранным языком. Вкупе с УУД онлайн-словари, которые могут предназначаться для конечного пользователя или для программ обработки текста, достаточно легко могут встроиться в образовательный процесс на различных этапах обучения.

Также в ходе исследования были выявлены основные виды электронных словарей, подходящих на роль полезного помощника для обучения учащихся:

- лингвистические
- энциклопедические
- промежуточные
- лингвострановедческие
- терминологические

В лингвистических словарях описываются сами слова – их значения, особенности употребления, структурные свойства, сочетаемость, соотношение с лексическими системами других языков. В энциклопедических словарях

описываются понятия, факты и реалии окружающего мира, экстралингвистическая информация. Промежуточный тип словарей включает информацию и лингвистического, и экстралингвистического характера. Лингвострановедческие предоставляют информацию об особенностях культуры страны изучаемого языка. Терминологические позволяют углубить знание, в определенной сфере жизнедеятельности человека.

Провели эмпирическое исследование, направленное на формирование УУД учащихся, находящихся на старшей ступени обучения основного общего образования и спроектировали систему упражнений, предназначенных для работы с различными видами электронных словарей.

Список использованных источников

1. Федеральный государственный образовательный стандарт среднего (полного) общего образования [Электронный ресурс]. URL: <http://standart.edu.ru/> (дата обращения 25.10.2020).
2. Алексеев В.А. Автоматическая обработка текстов на естественном языке и компьютерная лингвистика. М.: Флинта, 2013. 127 с.
3. Апресян Ю.Д. Идеи и методы современной структурной лингвистики. М.: Просвещение, 2018. 203с.
4. Баранов А.Н. Введение в прикладную лингвистику. М.: Просвещение, 2017. 199с.
5. Беленогов Г.Г. Компьютерная лингвистика и перспективные информационные технологии. М.: Русский мир, 2014. 180с.
6. Беляева Л.Н. Лингвистические автоматы в современных гуманитарных технологиях. СПб.: Книжный дом, 2017. 240с.
7. Березин Ф. М. Общее языкознание. М.: Просвещение, 2011. 310 с.
8. Больц Н. Г. Азбука медиа. М.: Европа, 2011. 218 с.
9. Большакова Е.И. Компьютерная лингвистика: методы, ресурсы, приложения. М.: МИЭМ, 2011. С. 90-105.
10. Воробьева Е.И. Информатизация иноязычного образования: основные направления и перспективы. А.: Поморский университет, 2011. 113 с.
11. Всеволодова А.В. Компьютерная обработка лингвистических данных. М.: Флинта, 2007. 171 с.
12. Гейн А.Г. Справочник по информатике для школьников. Е.: У-Фактория, 2013. 229 с.
13. Захаров В.П. Корпусная лингвистика. СПб.: СПбГУ, 2015. 123 с.
14. Зубов А.В. Информационные технологии в лингвистике. М.: Академия, 2014. 208 с.

15. Иванова П.А. Лингвистика и языкознание. М.: Просвещение, 2011. 230 с.
16. Клышинский Э.С. Начальные этапы анализа текста. М.: МИЭМ, 2011. С. 106-140
17. Леонтьева Н.Н. Автоматическое понимание текстов. М.: Академия, 2016. 228 с.
18. Марчук Ю.Н. Проблемы машинного перевода. М.: Наука, 2010. 195 с.
19. Марчук Ю.Н. Модели перевода. М.: Академия, 2011. 236 с.
20. Мечковская Н.Б. История языка и история коммуникации от клинописи для Интернета. М.: Флинта, 2019. 222 с.
21. Распоряжение Правительства Российской Федерации от 29 мая 2015 г. N 996-р г. Москва "Стратегия развития воспитания в Российской Федерации на период до 2025 года" [Электронный ресурс]. URL: <https://rg.ru/2015/06/08/vospitanie-dok.html> (дата обращения 21.11.2019).
22. Семенов А.Л. Современные информационные технологии и перевод. М.: Академия, 2018. 168 с.
23. Щитицина Л.Ю. Информационные технологии в лингвистике. М.: Флинта, 2013. 126с.
24. Шваб К.М. Четвертая промышленная революция. М.: Эксмо, 2016. 208 с.
25. Майкл Маккарти, Фелисити О'делл. English Vocabulary in Use: Pre-intermediate and Intermediate. Cambridge University Press, 2017. 264 с.

Словари онлайн.

26. Oxford English Dictionary [Электронный ресурс] URL: <https://www.oed.com/> (дата обращения 21.11.2019).
27. Oxford Online Collocation Dictionary [Электронный ресурс] URL: <http://www.freecollocation.com/https://www.oed.com/> (дата обращения 21.11.2019).
28. Cambridge Dictionary [Электронный ресурс] URL: <https://dictionary.cambridge.org/ru/> (дата обращения 21.11.2019).
29. Macmillan English Dictionary [Электронный ресурс] URL:

<https://www.macmillandictionary.com/>(дата обращения 21.11.2019).

30. Collins English Dictionary [Электронный ресурс] URL: <https://www.collinsdictionary.com/>(дата обращения 21.11.2019).

31. Multitran [Электронный ресурс] URL: <https://www.multitran.com/>(дата обращения 21.11.2019).